

12857



PERSONAL

BUREAU POWELL STREET

FILE No. 12859

OFFICE OF THE CUSTODIAN  
JAPANESE SECTION

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

PERSONAL INFORMATION

NAME: NABATA Tomi (Mrs. Sotaro)

HOME ADDRESS: 221 W. 5th Ave., Vancouver, B. C.

former address: 152 W. 5th Ave., Vancouver.

REGISTRATION NUMBER 00478 SEX: Female AGE: 59

OCCUPATION: Housewife

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER: none

MARRIED? widow

NAME OF WIFE OR HUSBAND: Sotaro (deceased)

ADDRESS OF WIFE OR HUSBAND: none

NAMES OF ANY LIVING CHILDREN: 1. Mrs. Tose (MIYASHITA) 9704.

2. Mrs. Masako (MURABAYASHI) 11002

ADDRESS OF CHILDREN: 1. Sugar Beets, Alta. 2. London, Ontario.

AGE OF CHILDREN: 38, 25 yrs.

STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY (Each parcel must be mentioned and particulars given)

1. LOCATION AND DESCRIPTION:

none

2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS:

none

3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are)

none

4. TAXES (Amount and where payable)

none

5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed)

none

6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state)

none



7. STATE WHEREABOUTS OF TITLE DOCUMENTS. none

8. STATE IF ANY OTHER PERSON HAS ANY INTEREST. none

9. IF FARM LAND STATE CROPS SOWN none

**STATEMENT OF REAL PROPERTY OCCUPIED**

1. LOCATION AND DESCRIPTION: 221 W. 5th Ave., Vancouver, B. C.

Occupies room #20 upstairs in a 2 storey, wooden apartment

2. LANDLORD'S NAME AND ADDRESS: house.

Mr. A. Yoshida, same address.

3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID.

\$6.50 per month. Paid to end of September, 1942.

4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE: none

5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid) none

6. IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN: none

**STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED:**

1. GIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES, EQUIPMENT AND MACHINERY, STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS:

164 W. 5th Ave., Vancouver, B. C. (Varnished, #1) wooden box (papered) (#2), #3 large wooden

box, #4 varnished box, #5 dresser, #6 long papered box, #7 box of Japanese

shrines, #8 cardboard box, #9 cardboard box, #10 box (rice container),

#11 1 bundle, (drapery sticks, curtain dryer etc), #12 1 gramophone & records.

The boxes contain bedding, clothing, china and kitchen utensils.

These things will be left in the Japanese school at the above address

and the key will be in the hands of the person in charge (name unknown)

2. HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULTRY AND PETS none

3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF ANY PERSON HAVING ANY INTEREST IN, OR

CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY none

*Billings  
m 8311*

*Vancouver 59  
V. Sold as check - 29/3/46*



4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY: \_\_\_\_\_

none

5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF OTHERS: \_\_\_\_\_

none

6. MONEYS OWING TO YOU (State if any of these debts assigned and if so, to whom) \_\_\_\_\_

none

7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTHER SECURITIES (State whereabouts) \_\_\_\_\_

none

8. BANK ACCOUNTS: \_\_\_\_\_

none

9. LIFE INSURANCE: \_\_\_\_\_

none

10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS \_\_\_\_\_

none

11. SAFETY DEPOSIT BOX: \_\_\_\_\_

none

**LIABILITIES:**

1. PERSONAL DEBTS: \_\_\_\_\_

none

2. TRADE DEBTS: \_\_\_\_\_

none

I, the undersigned, hereby voluntarily turn over to the Custodian all my property in the protected area as set out above, excepting fishing vessels, deposits of money, shares of stock, debentures, bonds or other securities, if any.

I certify that the above information is true and complete and fully discloses all my property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all my liabilities direct and indirect.

Dated this 10th day of September 1942.

(Signature) [Handwritten Signature]

D.M. Chope.  
Witness

FOR DEPARTMENTAL USE \_\_\_\_\_



✓  
INFORMATION FROM R.C.M.P.

DATE 11/1/43

Our File No. 12857

Full Name NABATA, Tomi (Mrs.)  
(Surname in Block Letters)

Registration No. 00478

Male -  Female  
(Check)

Age Sept. 25, 1883

Former Address 152 West 5th Ave., Vancouver, B. C.

Date Evacuated Oct. 28/42

Naturalized - Canadian-Born -  National  
(Check)

Present Address Slocan Extension, B. C.

RETURNED TO JAPAN  
S.S. "MARINE FALCON"  
2nd OCTOBER, 1945

Married - Single  
(Check)

Name of Wife \_\_\_\_\_

Name of Husband Deceased

Name of Father Deceased

Name of Mother Deceased

Names of Children under 16 \_\_\_\_\_

Requested by A.M.

Registered with Custodian Yes  
(Yes or No)

Additional Information Housewife



J. no.

711 Stock Exchange Bldg.,  
475 Howe Street,  
Vancouver, B.C.,

Nov. 23/46

Custodian of Enemy Property,  
Royal Bank Building,  
Vancouver, B.C.

Dear Sir:

TREASURY DEPT. CLAIM \$ 199.30

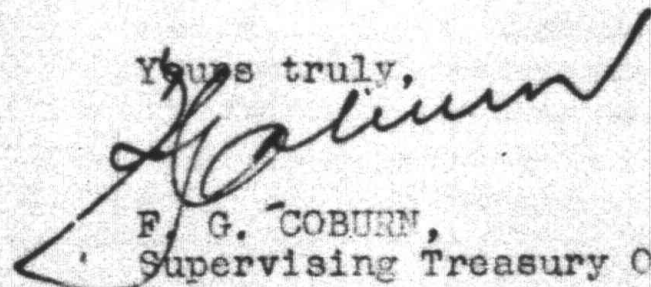
Re: NABATA, Tomi <sup>12257</sup> #00478  
-----

Please note that the above has been repatriated to Japan. At the time of repatriation, the following transactions took place:

Cash turned in - - - - -	\$ .70
Draft Issued - - - - -	\$ 200.00

It will be seen that this Japanese is indebted to the Department on account of repatriation in the amount of \$ 199.30 . Therefore should you receive further funds on this account such funds should be turned into this office. It will be applied first to recoup the expenditure made and, second, if there is any surplus such surplus will be remitted to Japan for the account of the Japanese in question.

Yours truly,

  
F. G. COBURN,  
Supervising Treasury Officer.

FGC/EJ.



Form CT-JAP-9  
REV. 1975

12859/00478

N<sup>o</sup> 1123

DOMINION OF CANADA  
DEPARTMENT OF FINANCE

Issued at VANCOUVER, B.C.

Date Sep 6, 1960

The Government of Canada acknowledges that BARATA, Tomi  
has surrendered property situated in Canada as described herein and agrees to remit the yen equivalent of the net proceeds  
of such property immediately, or upon liquidation if such action is required, to Japan under arrangements made with,  
and approved by, the United States Government and the Military Authorities in Japan; Provided that from the proceeds  
of such property there shall be retained such amounts as are required to repay advances made by the Government of Ca-  
nada by way of Repatriation Grant.

Outstanding balance ----- \$70

NOT NEGOTIABLE

70 ✓ 1460

*[Signature]*  
for Comptroller of the Treasury



Quebec 1.

DEPOSIT FORM

G-657-A

12857

Reg. No. 00478

Name: NABATA Tomi  
(please print) Surname Given Name

Cheques (must be certified)		Cash	Dollars	Cents
List Bank Name and Branch	Amount	X 1		
		X 2		
		X 5		
		X 10		
		X 20		
		X 50		
		X 100		
Total Cheques		Total Bills		
		Silver		
		Copper		
		Total Cheques		
		Total Amount		
		Teller's Initials		

Herewith monies as shown above.

I wish to take all of these funds with me to Japan, plus \$ — .704  
now on deposit with the Custodian. Yes  No

I wish to take with me only the amount of the Government Guarantee  
Yes  No

Date: \_\_\_\_\_, 1946

Signature \_\_\_\_\_

OR

I have no money to turn in.

Date: \_\_\_\_\_, 1946

*Tomi Nabata*  
Signature

Her X Mark

Witness: *S. Miyashita*

*for balance*  
*70¢*  
SEP 18 1946  
*OK [Signature]*



9704 & 12857

24th November, 1948.

Mrs. Tose MIYASHITA,  
Regn. No. 04784,  
c/o W.D. Wood,  
Glenwood, Alta.

*daughter*

Dear Madam:

Personal goods now in Custodian storage include a bundle of photos listed in the name of Tomi NABATA.

If this item belongs to you and you wish to receive it, please inform the Custodian on or before the 31st day of January, 1949, giving your full name and address for shipment.

Failing to hear from you by the above date, the Custodian will assume that you have no interest in these photos and will dispose of them at his discretion.

In addition to the goods listed as belonging to yourself and others, there are various unidentified shrines, kotos, trophies, photographs and papers, which will be abandoned as of no value unless evidence of ownership is submitted to the Custodian on or before the 30th day of June, 1949.

We enclose a stamped, addressed envelope for your reply.

Yours truly,

W.J. Johnston,  
Office of the Custodian.

WJJ:HA



NAME NABASI, East (Mrs. S. Tara)

REGISTRATION NO. 00178

FILE NO. 12857

The following chattels were sold by public  
auction at 771 Hastings St. E. Vancouver B.C. on March 23th, 1946.

Chest  
Chest

\$ .25  
.70

Total

\$ .95

Less Expenses: (Auctioneer's fee \$ .11  
(Advertising .02  
(Moving .12

\$ .25

Net Proceeds Credited:

\$ .70

Members of Custodian Staff Present.

Mr. Wills

Extracted from Auctioneering List No.

Vancouver 99

Remarks.



AUG 2 1943	
NO. 12157	
Ans.	Answer
Referred	Answer

Lemon Creek  
Nanaimo, B.C.  
July 29<sup>th</sup> /43.

Office of the Custodian,  
506 Royal Bank Building,  
Nanaimo, B.C.

Dear Sir,

I have received your kind letter explaining  
- that the 'saki tub' and 'shovel' that we asked  
for are there at 154 West 5<sup>th</sup> Ave.

I have already put through the B.C.I.  
Commission, as I am sure the letter from the  
Commission would be here at the Office, by  
- the time this letter reaches you.

But I just wrote a few lines, personally  
because I want to tell you that I need these  
goods right away. As soon as the details  
reach you from the Commission, could  
you kindly send it as soon as possible?

I am sorry that I could not write down  
the file ref. I gave that letter to the  
Commission, so I hope you'll excuse me.

Sincerely,  
(Mrs.) S. Kabata (#. 478)



12857

July 23, 1943.

Mrs. Tomi NABATA,  
Registration #00478,  
Lemon Creek,  
Slocan, B. C.

Dear Madam:

We have your letter of July 12th regarding the saki tubs and a shovel, at 154 West 5th Avenue.

There are only three tubs and one shovel at this school, so we assume they are yours although there are no names or other identification marks.

We will be pleased to deliver these articles to the B. C. Security Commission if you will request them to arrange shipment.

Yours truly,

Geo. B. Spain.  
Protection Department.

GBS/MFP



EVACUATION	John Creek,
Rec'd	JUL 14 1943
File No.	12857
Ass.	
Assigned	

Shore, B.C.,  
July 12<sup>th</sup>, 1943.

Office of the Custodian, British  
7501 Royal Bank Building,  
Vancouver, B.C.

Dear Sir,

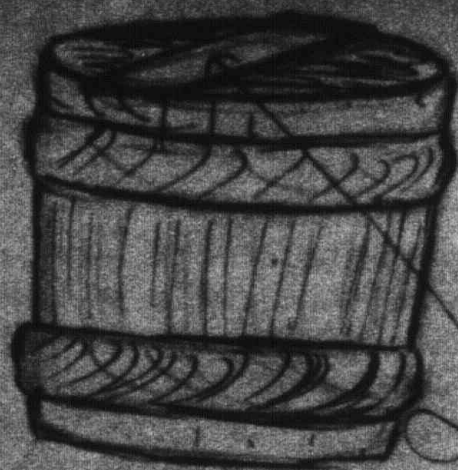
Twice, through the B.C.V. Commission  
I have asked you to send me the 3 (three) Japanese  
barrels and a Japanese shovel that I left behind  
at 154 West 5<sup>th</sup> Ave.

The first answer I got was that the goods are  
not worth sending it. The second letter said  
that you've searched the building twice but could  
not find it.

We left Vancouver on October 29<sup>th</sup> last  
year, and since then I don't think anybody has  
visited in that building yet. It must be there.  
You might say only barrels, but with no men in  
your family it is hard to obtain. As Japanese,  
we need it. We can not go without it.

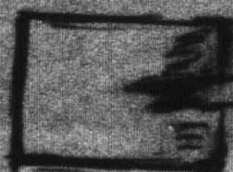
Maybe you couldn't find it because we asked  
as barrels. Japanese barrels are different in  
shape than the one you might think it is. You might  
not even call it a barrel, but this is how it  
looks. I hope my sketchings are of some help.





One big one like this and  
two smaller one inside.

For sure, I barred the top  
with a wood.



and the stool

I am sorry to trouble you so many times,  
but could you kindly look over once more.  
If it's there send it immediately. If you  
just let me know the freight charges, I will  
send it right away as soon as you send me the  
goods. I will write the address again. This  
place is under the head of the bus tobacco.

154 West 5th Ave.,

Fairview Japanese Language School,  
Denver, CO.

The room that I left these things is,  
Basement, 2nd row from the back of  
the building.

I will be waiting for an answer.

Sincerely,  
(Mrs.) J. Nakata.



File

EVACUATION SECTION	
Rec'd	JUL 5 1948
File No.	12857
Ans.	Spain
Referred	Spain-out

360 Homer St,  
\*\*\*\*\*

July 3rd 1948

Mr. J.S. Burns,  
Supervisor,  
B.C. Security Commission,  
Lemon Creek, B.C.

Re NABATA Tomi (Mrs) #00478

Re your Custodian Release of June 9th  
goods cannot be located at 154 West 5th after two  
searches.

It is in order for you to refund the  
\$3.00 deposit or advise Treasury here if it is to  
be done through this office.

G.W. Fisher  
Transportation

26  
CWP/MS

C.C. Custodian ✓

Please advise when located so that  
we can ship.

*W.L. Brown*



EVACUATION SECTION  
Rec'd JUN 16 1943  
File No.  
No. G-165-A  
Referred

BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION.  
CUSTODIAN RELEASE FORM

Address 52 Dogwood Avenue Date June 9, 1943  
LEMON CREEK, B. C.

To: The Secretary of State, acting in his capacity as Custodian, Vancouver, B.C.

I, HABATA Tomi (Mrs.), Police Registration No. 00478 hereby request you to release to me the under-noted property stored at FAIRVIEW Japanese School 154 West 5th Avenue, Vancouver in possession of The Custodian and I release you from any claim whatsoever with respect to such property.

Description of Property:

- 1 bundle BARRELS (consisting of 3) left in 2nd room from back
- 1 square SHOVEL (marked HABATA on handle)

Original Address 152 West 5th Avenue, Vancouver, B. C.  
Date Evacuated to Vancouver \_\_\_\_\_  
Date Evacuated to Present Address October 29, 1943  
Number in Family - 12 years and over 1  
Number in Family - 5 to 11 years old \_\_\_\_\_  
Number in Family - under 5 \_\_\_\_\_  
TOTAL NUMBER IN FAMILY 1

I agree to pay all charges as required by the British Columbia Security Commission.

APPROVED:  
BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

Per: [Signature]

Loni Habata  
Claimant Signs Here  
[Signature]